

العلاقة بين استيعاب المفردات العربية ونتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف  
السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية

البحث العلمي

مقدم لتكملة الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية

إعداد : أميرة الخليفة

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠١٨٦



جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

كلية التربية و التعليم

قسم تعليم اللغة العربية

١٤٤٢ هـ / ٢٠٢١ م

العلاقة بين استيعاب المفردات العربية ونتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف  
السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية  
البحث العلمي

مقدم لتكملة اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية

إعداد:

أميرة الخفيفة

١٦١١٠٢٠١٨٦

قسم التعليم اللغة العربية

المشرف الاول: الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم الماجستير  
المشرفة الثانية: الدكتور الحاج محمد أكمان شاه الماجستير

كلية التربية و التعليم

جامعة رادين انتان الاسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢١م / ١٤٤٢هـ

ملخص  
العلاقة بين استيعاب المفردات العربية ونتائج تعلّم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع  
بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية  
أميرة الخفيفة (١٦١١٠٢٠١٨٦)

للمفردات دور مهم في تعلم اللغة العربية. من خلال استيعاب الكثير من المفردات ، سيتمكن الطلاب من تطبيق أنواع مختلفة من مهارات اللغة العربية ، مثل مهارات الاستماع الكلام و القراءة و الكتابة. يجب أن يكون الاستيعاب الجيد للمفردات العربية له تأثير إيجابي على تحسين نتائج التعلم. وعلى العكس ، فإن استيعاب المفردات المنخفض سيكون له تأثير سلبي على نتائج التعلم. تهدف هذا البحث الى معرفة العلاقة بين إستيعاب المفردات ونتائج التعلّم اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية.

هذا البحث الكمي ونوعه البحث الارتباط، مع مجتمع الدراسة من ١٠٠ وعينة من ٨٤ طالبًا باستخدام تقنية أخذ العينات العشوائية الطبقية المناسبة في أخذ العينة. استخدمت تقنية جمع البيانات بالاختبار ، ثم حلت البيانات باستخدام صلة لحظة منتج بيرسون بمساعدة برنامج SPSS ٧.٢٣ وخلصت نتائج البحث والمناقشة إلى أن اختبار الفرضية الإحصائية حصل على عدد  $t_{hitung} = 2,943$  بينما  $t_{tabel} = 0.05$  (يساوي ١.٠٦٦٤). وهذا مما يدل على أن  $t_{hitung} > t_{tabel} = 1,664$  مستوى المعنى مهم، لذلك فإن الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) التي تنص على عدم وجود علاقة بين استيعاب المفردات ونتائج تعلّم اللغة العربية العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية، مرفوض. من ناحية أخرى، يتم قبول فرضية العمل ( $H_1$ ) التي تنص على وجود علاقة بين استيعاب المفردات ونتائج تعلّم اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية، مقبول. إلى جانب معامل الارتباط بين المتغير  $X$  و  $Y$  (المفردات ونتائج التعلّم) البالغ ٠.٣٥٩، تم تضمينه في الارتباط الضعيف. لذا فإن المتغير  $X$  إلى المتغير  $Y$  له درجة من الارتباط، وهي ضعيفة ولكن في شكل علاقة موجبة. بناءً على نتائج هذا البحث يمكن الاستنتاج أن: "هناك علاقة إيجابية وذات دلالة بين استيعاب المفردات ونتائج تعلّم اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو."

الكلمات المفتاحية: استيعاب المفردات، نتائج التعلّم، اللغة العربية.

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج



العنوان: شارع ليكول اندروسواتنين سوكارني بشار لامبونج (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

موافقة

موضوع البحث

العلاقة بين استيعاب المقررات العربية ونتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدارس الهدي المتوسطة الأهلية جاتي ملبو لامبونج الجنوبية

إسم الباحثة

رقم الترخيص

١٩١٠٢٠١٨٦٤

القسم

الكلية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

وافقت اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتصديقات حسب الضرورة وتصحيحها بحيث أنها مفيدة للمناقشة في كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرفة الثانية

المشرف الأول

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٨١٩٩٨٠٣١٠٠٣

رقم التوظيف: ١٩٦٢١٢٢٧١٩٩٦٠٣١٠٠٤

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية



كلية التربية و التعليم جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامونج

العنوان : شارع لتكوين الدكتوراهين بمونكرامى بندار لامونج (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

تصديق

تحت إرسالة التلبية العداقة بين استيعاب المفردات العربية ونتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف

الماجستير بدراسة الهدى المتوسطة الأهلية لجامي منو لامونج الجنوبية التي كتبها الطالبة : أميرة الخليفة

رقم القيد: ١٩٩٩٠٣٨٢٨٦٦ باسم تعلم اللغة العربية قدياً لبحثها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم

بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامونج يوم الثلاثاء في الرابع من فبراير ٢٠٢١ م

لجنة المناقشة

Handwritten signatures and stamps of the committee members.

رئيس المناقش : الدكتور سلطان شهريال الماجستير

المكثرتير : كانا دى قميرة الماجستيرة

المناقشة الأولى : الدكتورة اربينا الماجستيرة

المناقش الثاني : الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم الماجستير

المشريف : الدكتور محمد اكمان شاه الماجستير

عميدة كلية التربية و التعليم



الاستاذة الدكتورة الحامدة نيرلى ديانا الماجستيرة

رقم التوظيف : ١٩٩٤٠٨٢٨١٩٨٨٠٣٢٠٠٢١

## شعار

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٦٦﴾

*“Sesungguhnya Kami menjadikan Al Quran dalam bahasa Arab supaya kamu memahaminya(nya)”*.<sup>1</sup>



---

<sup>1</sup>Dapartemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, (Ponegoro: Bandung, 2006), h. 4<sup>89</sup>.

## إهداء

الحمد لله سبحانه وتعالى، الذي قدم الصحة والنعمة والإرشاد، حتى تتاح للباحثة الفرصة لإكمال هذه الرسالة العلمية، كأحد شروط الحصول على الدرجة اليسانى. على الرغم من أنها بعيدة عن الكمال، إلا أن الباحثة فخورة بوصوله إلى هذه النقطة، والتي في النهاية يمكن إكمال هذه الرسالة العلمية في الوقت المناسب.

هذه الرسالة مخصصة لـ:

١. أبي المحبوب السيد حافل الدين وأمي المحبوبة نور حسنة كدليل على الإخلاص والاحترام، أهدي هذا العمل الصغير لكما، أشكركما على الصلاة والحماس والدافع والنصائح والمحبة التي لم تعط حتى الآن والتي لا يمكن تعويضها بكلمة حب في هذا العرض. أملت أن تكون هذه هي الخطوة الأولى لتجعلكما سعيدًا أمين.
٢. أخي الكبير المحبوب أحمد حنفي، اليسانى وأخي الضيفر شفير الأمين شكرًا لكما على صلواتكما وتحفيزكما وحماسكما في العمل على هذه الرسالة العلمية.
٣. جامعة المحبوبة، جامعة رادين انتان الاسلامية الحكومية لامبونج والتي أفتخر بها دائمًا. أملت أن تكون أكثر تقدمًا وجودة.
٤. أصدقائي في السلاح ديوي تري أنججريني وستي رشيدة وحامدة النصيرة ودوي هدايتي ونور الحسنة وزلفى فضيا ساري. هؤلاء الذين ناضلن معًا وأضفن لونا على حياتي، أشكركم على كونكم أصدقاء وكذلك إخوة، أملت أن نحظى جميعًا دائمًا بالراحة في كل خطوة.

٥. مجموعة عائلة برنامج خدمة المجتمع ٧٣ قرية ونودادي، منطقة الفرعية تاجونج

ساري، لامبونج الجنوبية.

٦. عائلة ممارسة الخبرة الميدانية مجموعة ١٠٩ MIMA جوهرة النقية



## ترجمة الباحثة

ولدت الباحثة أميرة الخفيفة في بانغالان في ٨ أبريل ١٩٩٦، وهي البنت الأولى من بين ثلاثة أطفال للسيد حافل الدين والسيدة نورحسنة.

التعليم الذي حصلت عليه الباحثة هو:

١. مدرسة الأزهر الابتدائية سراي الغربية مودونغ، بانغالان، جاوة الشرقية وانتهت في عام ٢٠٠٨.

٢. مدرسة الأزهر الثانوية سراي الغربية مودونغ، بانغالان، جاوة الشرقية وانتهت في عام ٢٠١١.

٣. مدرسة العالية، معهد الأمين فريدوين سومينيب مادورا، جاوة الشرقية وانتهت في عام ٢٠١١.

٤. ثم في عام ٢٠١٦ تم قبول الباحثة كطالبة في كلية التربية وتدريب المعلمين في جامعة رادين إننان الإسلامية الحكومية لامبونج لبرنامج اليساني قسم تعليم اللغة العربية.

## كلمة الشكر والتقدير

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنِ اللَّهُ بِسْمِ

الحمد لله رب العالمين، فضله ونعمه، يمكن للباحثة إكمال البحث العلمي بموضوع " العلاقة بين استيعاب المفردات العربية ونتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية". اصلاة وسلاما على النبي محمد صلى الله عليه وسلم الذي نتطلع شفاعته. تدرك الباحثة تمامًا أن هذا البحث العلمي لا يمكن أن تنجح فقط دون الإرشاد والمساعدة والتحفيز والتسهيلات المقدمة. يهدف إعداد هذا البحث العلمي إلى تلبية أحد متطلبات إكمال برنامج الدرجة اليساني (لقسم تعليم اللغة العربية، كلية تربية وتدريب المعلمين، بجامعة رادين انتان الاسلامية الحكومية لامبونج) للحصول على درجة اليساني في علم التربية. على مساعدة جميع الأطراف في إكمال هذا البحث العلمي، تود الباحثة أن تشكر:

١. الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفا ديانا، الماجستير، عميدة كلية التربية وتدريب

المعلمين، بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية، لامبونج.

٢. الدكتورة أمي هجرية، الماجستير و إيرواندي، الماجستير .رئيسة وسكريتير قسم تعليم

اللغة العربية، كلية التربية وتدريب المعلمين، بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية،

لامبونج.

٣. الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم، الماجستير، المشرف الأول و الدكتور الحاج محمد

أكمان شاه، الماجستير المشرف الثاني ، أشكركما على توجيهه وصبره وتوضيحاته حتى

يمكن إكمال هذه الرسالة.

- ٤ . السادة المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية في كلية تربية الدين تعلموا وقدموا المعرفة للباحثة أثناء دراستها في كلية التربية وتدريب المعلمين، بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية، لامبونج.
- ٥ . أصدقاء وزملاء ٢٠١٦ لقسم تعليم اللغة العربية
- ٦ . جامعتي المحبوبة جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية، لامبونج، المكان الحبيب للدراسة واكتساب المعرفة.
- ٧ . رفاق في السلاح، KKN و PPL الذين دائما كانوا أصدقاء يطاردون الأحلام.
- ٨ . جميع الأطراف التي لا يمكن ذكرها واحداً تلو الآخر، شكراً جزيلاً لكم على كل شيء.

بندار لامبونج ٢٠٢١

الباحثة،

أميرة الخفيفة

رقم التسجيل: ١٦١١٠٢٠١٨٦



## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	ملخص
د	.....	موافقة
هـ	.....	تصديق
و	.....	رسالة تقرير الاصاله
ز	.....	شعار
ح	.....	إهداء
ي	.....	ترجمة الباحثة
ك	.....	كلمة الشكر و التقدير
م	.....	محتويات البحث
ف	.....	قائمة الجداول

### الباب الاول: مقدّمة

١	.....	أ. خلفية البحث
٦	.....	ب. تحديد المشكلة
٦	.....	ج. قيود المشكلة
7	.....	د. مشكلة البحث

٧ ..... هـ. هدف ومنافع البحث

## الباب الثاني: إطار نظري

٨ ..... أ. إستيعاب المفردات اللغة العربية

٩ ..... ١. تعريف المفردات

١٠ ..... ٢. أهداف التعلّم المفردات

١٢ ..... ٣. مبادئ تعليم المفردات

١٢ ..... ٤. استراتيجية التعليم المفردات

١٣ ..... ٥. تقنية التعليم المفردات

١٤ ..... ٦. فهم المفردات

١٥ ..... ب. نتائج تعلّم اللغة العربية

١٥ ..... ١. تعريف نتائج التعلّم

١٦ ..... ٢. وظيفة نتائج التعلّم

١٧ ..... ٣. كيفية قياس نتائج التعلّم

١٨ ..... ٤. العوامل التي تؤثر على نتائج التعلّم

٢٠ ..... ج. البحوث السابقة ذات الصلة

٢١ ..... د. إطار التفكير

٢٢ ..... هـ. فرضية البحث

## الباب الثالث: طريقة بحث

٢٣ ..... أ. طريقة البحث

٢٤	..... ب. وقت ومكان البحث
٢٤	..... ج. السكان والعينة
٢٤	..... ١. تعريف السكان
٢٥	..... ٢. عينة البحث
٢٦	..... د. التعريف العملي للبحث
٢٦	..... ١. المتغير المستقل ( <i>independent variable</i> )
٢٦	..... ٢. المتغير التابع ( <i>variabel dependent</i> )
٢٧	..... هـ. طريقة جمع البيانات
٢٨	..... ١. طريقة الاختبار
٢٨	..... ٢. طريقة الملاحظة
٢٨	..... ٣. طريقة المقابلة
٢٩	..... ٤. طريقة التوثيق
٢٩	..... و. أدوات البحث
٣٠	..... ١. اختبار التحقق من صحة المواد
٣١	..... ٢. سؤال البحث لدى طلبة
٣٢	..... ز. اختبار الأداة
٣٢	..... ١. اختبار الصلاحية
٣٣	..... ٢. اختبار الموثوقية
٣٤	..... ٣. تقنية تحليل البيانات

## الباب الرابع: نتيجة بحث

أ. نظرة عامة على موقع البحث..... ٣٦

١. تاريخ موجز التأسيس مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج

الجنوبية ..... ٣٦

٢. أهداف المدرسة ..... ٣٨

ب. نتائج البحث والمناقشة..... ٤٠

١. وصف لمتغيرات البحث..... ٤٠

٢. اختبار المتطلبات الأساسية..... ٤١

٣. اختبار الفرضية..... ٤٣

ج. المناقشة..... ٥١

## الباب الخامس: خاتمة

أ. الاستنتاجات..... ٥٤

ب. الاقتراحات ..... ٥٥

المراجع

الملاحق

## قائمة الجداول

الصفحة	الجدول
٥	الجدول ١.١ بيانات نتائج البحث التمهيدي إستيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية .....
٥	الجدول ١.٢ بيانات نتائج تعلّم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية .....
٢٥	الجدول ٣.١ طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية .....
٣٠	الجدول ٣.٢ الشبكة صحة المواد .....
٣١	الجدول ٣.٣ شبكة أداة الطلبة .....
٣٦	الجدول ٤.١ مؤسس مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية
٣٧	الجدول ٤.٢ رؤية ورسالة المدرسة .....
٣٩	الجدول ٤.٣ ملف مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية .....
٣٩	الجدول ٤.٤ هوية المدير .....

- الجدول ٤.٥ حالة طلبة مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية..... ٤٠
- الجدول ٤.٦ بيانات توزيع التردد المتغير  $X$  ..... ٤٠
- الجدول ٤.٧ بيانات توزيع التردد المتغير  $Y$  ..... ٤١
- الجدول ٤.٨ نتائج اختبار الحالة الطبيعية..... ٤٢
- الجدول ٤.٩ نتائج اختبار الخطية ..... ٤٣
- الجدول ٤.١٠ نتائج علاقة إستيعاب المفردات بنتائج التعلّم..... ٤٤
- الجدول ٤.١١ نتائج اختبار  $t$  ..... ٤٤
- الجدول ٤.١٢ حساب ارتباط لحظة المنتج لإستيعاب المفردات ونتائج تعلّم لدى طلبة ٤٧



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة أجنبية لأنها ليست لغة الارتباط اليومي.<sup>٢</sup> تُستخدم اللغة العربية بشكل شائع كوسيلة للتواصل اليومي، بل إنها تُستخدم كمقدمة للدروس، ولها خصائص لا تمتلكها اللغات الأخرى في جوانب مختلفة. بالنسبة للشعب الإندونيسي، اللغة العربية ليست لغة أجنبية فحسب، بل تشير أيضاً إلى المجال الديني الذي يظهر في الرسائل الإلهية في القرآن والأحاديث والأعمال الأثرية للعلماء والأنشطة الطقسية المختلفة. اللغة العربية هي لغة القرآن. وبالتالي، فإن اللغة العربية مطلوبة من قبل جميع المسلمين لقراءة القرآن وفهمه ومعرفة أوامر الله ونواهيه المختلفة، فضلاً عن قوانين الشريعة الأخرى. كما قال الله تعالى في سورة الشعراء أية ١٩٢-١٩٥ :

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ

مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

Artinya : “Dan sungguh, (Al-Qur’an) ini benar-benar diturunkan oleh Tuhan seluruh alam, yang dibawa turun oleh Ar-Ruh Al-Amin (Jibril), kedalam hatimu (Muhammad) agar engkau termasuk orang yang memberi peringatan, dengan bahasa Arab yang jelas<sup>3</sup>”

<sup>2</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), CetKe-3, h, 56

<sup>3</sup> Kementerian Agama RI, *Al-Qur’an Dan Terjemahannya*, (Bandung: Diponegoro, 2014), h. 375.

في المبادئ اللغوية، تتطلب عملية اكتساب اللغة ممارسة متكررة حتى تصبح عادة مع تكرار تكرارها. ثم كلما كانت المهارات اللغوية أفضل.<sup>4</sup> التدريبات التي يتم تقديمها بشكل مستمر تسهل على الشخص حفظ المفردات العربية. هذه هي الخطوة الأولى نحو إستيعاب اللغة العربية ككل. يمكن القول أن تعلم اللغة العربية هو في الأساس تعلم المفردات. من خلال إستيعاب المفردات الجيدة والكثير من الكلمات ، يمكن تعلم حتى تناول اللغة العربية بسهولة.

لمفردات دور مهم في قواعد اللغة العربية. من خلال إستيعاب المفردات العربية، من المتوقع أن يكون الطلبة قادرين على تطبيق أنواع مختلفة من المهارات اللغوية مثل الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وما إلى ذلك. ومن الحقائق أن اللغة العربية تشتهر بمفرداتها الكبيرة. هناك أوقات يكون فيها للكلمة معاني كثيرة والعكس صحيح عشرات الكلمات ولكن لها معنى واحد فقط.<sup>5</sup> يحتوي تدريس المفردات على عناصر مختلفة لتعليم اللغة العربية. يمكن أيضًا ربط إستيعاب المفردات بتعليم النحو والصرف. ثم في الإستيعاب الفعال والسلي للغة العربية، يلعب المفردات دورًا مهمًا جدًا بالإضافة إلى التمكن من القواعد مثل النحو والصرف. في الواقع، لا تنفصل عملية تعليم المفردات العربية كلغة أجنبية للإندونيسيين عن المشاكل المختلفة. تقول دجويرة دحلان في كتابها أن هناك مشاكل مع اللغة العربية لدى الطلبة في إندونيسيا بسبب الاختلافات بين العربية والإندونيسية، وتشمل الاختلافات:

---

<sup>4</sup> Bushairi Majidi, *Metodelogi Pengajaran Bahasa Arab Aplikasi Prinsip-Prinsip Linguistik*, (Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994), h.27.

<sup>5</sup> Imam Bawani, *Tata Bahasa Bahasa Arab*, (Surabaya: Al- Ikhlas, 1987), hal.21.

(١) نظام الصوت (علم الأصوات)

(٢) القواعد (النحو والصرف)

(٣) المفردات

(٤) الأسلوب (ترتيب الجملة)

(٥) الإملاء (كتابة).<sup>٦</sup>

من أجل تركيز عملية التعليم والتعلم في محاولة لتطوير إمكانيات الطلبة على النحو الأمثل والشامل، يجب تطوير العملية بناءً على مبادئ التعلم الصحيحة. تصبح عدة أشياء الإطار الأساسي لتطبيق مبادئ التعلم في عملية التعليم والتعلم، وهي: التعليم المستقل، والاختلافات في إيقاع التعليم، وتقديم التعزيز، وإستيعاب خطوات التعليم، وإعطاء المسؤولية.

يوضح مبدأ التعليم الأشياء المهمة التي يجب على المعلم القيام بها حتى يحدث تعليم الطلبة حتى يتم الحصول على النتائج المتوقعة. ومع ذلك، فإن مبدأ التعليم ليس مفيداً فقط للمدرسين، ولكن أيضاً للطلبة، لأنه يمكن أن يساعدهم في الحصول على أقصى قدر من نتائج التعلم.<sup>٧</sup>

مؤسسة الهدى هي مدرسة تتكون من المدرسة المتوسطة و المدرسة العالية و المدرسة التقنية والتي تأسست في ١٥ يوليو ١٩٩٧، وقد تم إنشاء هذه المؤسسة لأول مرة، وهي المدرسة المتوسطة التي تشغل ما يقرب من ٣٠٠ متر مربع. ركزت مؤسسة الهدى في تطويرها

<sup>6</sup> Djuwairah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, ( Surabaya:Al-Ikhllass,1984), hal. 334

<sup>7</sup> Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran*, ( Bandung: Alfabeta,2009), hal. 113-114

دائمًا على التعليم الديني. وقد ثبت ذلك من خلال رؤية ورسالة من مؤسسة الهدى، وهما إخلاص الإيمان والتقوى، العلوم والتكنولوجيا المتفوقة.

خلفية هذا، وخاصة المدرسة الهدى المتوسطة قدمت برنامجًا من الأهلية يعمل منذ حوالي ٤ سنوات. لذلك، فإن المدرسة الهدى المتوسطة يحمل فصولًا منتظمة وخاصة ومتفوقة، مع الفصول المتفوقة، يتم برجة المواد العربية.

لا تختلف عملية تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة عن المدارس الأخرى. ومع ذلك، في تعليم المفردات، يقدم المعلم العديد من الابتكارات في التعليم. يمكن ملاحظة ذلك من خلال الطرق المختلطة التي قدمها المعلم. النقطة المهمة هي أن الطلبة لا يشعرون بالملل، فإن إستيعاب المفردات لا يركز على الحفظ، بل يتم دمجها مع مهارات لغوية أخرى، مثل الشيتابة والكلام. لدعم نجاح التعلم، يستخدم المعلم أحيانًا متوسطًا من الصور التي يمكن وصفها فيما بعد حسب المفردات الحالية. في هذه الحالة، يتم تطويره أيضًا من خلال طرح أسئلة وإجابات وألعاب وواجبات للطلبة.

بناءً على نتائج البحث التمهيدي مع بيانات التوثيق لمعلم اللغة العربية السيد ديني رزقي سيتياوان الماجستير، في مدرسة الهدى المتوسطة، جاتيموليو، لامبونج الجنوبية في ٢٩ سبتمبر ٢٠١٩. ومن المعروف أن إن KKM باللغة العربية في مدرسة الهدى المتوسطة، جاتي موليو، لامبونج الجنوبية هو ٧٥، ونتائج تعليم طلبة اللغة العربية في المجال المعرفي موضحة في الجدول أدناه:

### الجدول ١.١

بيانات نتائج البحث التمهيدي إستيعاب المفردات العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية

نمرة	الصف	نتيجة				إجمالي
		نقيص 10-50	كافي 60-70	جيد 80-90	جيد جدا 90-100	
1.	السابع أ ١	5	15	10	2	32
2.	السابع أ ٢	9	10	10	4	33
3.	السابع أ ٣	8	15	13	2	35
إجمالي		22	40	33	8	100
النسبة المئوية			5%	85%	10%	

المصدر: نتيجة إستيعاب المفردات للطلبة

استنادًا إلى الجدول أعلاه، يُظهر نتائج التعلّم لدى طلبة اللغة العربية في مجال الإدراك الذي تم تحقيقه، حيث تمكن ١٤ طلبة فقط من الوصول إلى KKM، بينما وصل ١٧ طلبة إلى KKM. هذا يدل على أن نتائج تعلّم اللغة العربية للصف السابع لا تزال منخفضة ويمكن القول أنها لم تكن ناجحة.

### الجدول ١.٢

بيانات نتائج تعلّم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية

نمرة	KKM	الصف	نتيجة $\leq 75$	نتيجة $\geq 75$	عدد الطلبة
1.	75	السابع أ ١	19	13	32
2.		السابع أ ٢	23	10	33
3.		السابع أ ٣	25	10	35
إجمالي			67	33	100
النسبة المئوية			67%	33%	

المصدر: توثيق معلمي مادة اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية

استنادًا إلى الجدول ١.٢ أعلاه، يُظهر نتائج تعلّم الطلبة في المواد العربية في المجال المعرفي لـ ٦٧٪ من الطلبة الذين لم يتمكنوا من الوصول إلى KKM أو ما يصل إلى ٦٧ طلبة. بينما وصل ٣٣٪ إلى KKM أو ما يصل إلى ٣٣ طلبة. وهذا يدل على أن نتائج تعلّم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع لم تكن ناجحة.

### ب. تحديد المشكلة

بناءً على الخلفية أعلاه يمكن تحديد المشكلة في هذا البحث وهو:

١. يواجه الطلبة صعوبة في فهم تعلّم اللغة العربية

٢. تدني مستوى إستيعاب المفردات لدى الطلبة

٣. نتائج تعلّم اللغة العربية لدى الطلبة منخفضة

٤. الدافع لتعلّم اللغة العربية منخفضة

### ج. قيود المشكلة

بناءً على تحديد المشكلة التي تم ذكرها أعلاه والنظر في قيود المشكلة التي يواجهها الباحثة بحيث يكون البحث الذي سيتم إجراؤه أكثر تركيزًا، تركز الباحثة على مناقشة المشكلة بما في ذلك:

١. نتائج تعلّم اللغة العربية

٢. إستيعاب المفردات

## د. مشكلة البحث

بناءً على الخلفية التي وصفها الباحثة أعلاه، فإن مشكلة البحث لإيجاد الإجابة في هذا البحث هي: هل هناك العلاقة بين إستيعاب المفردات ونتائج التعلّم اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية؟

## هـ. هدف ومنافع البحث

### ١. هدف البحث

وفقاً لتركيز البحث أعلاه، استعرض الباحثة هدف هذا البحث لمعرفة العلاقة بين إستيعاب المفردات ونتائج التعلّم اللغة العربية لدى الطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لامبونج الجنوبية.

### ٢. منافع البحث

#### أ) نظريا

يمكن استخدامه كمرجع في تحسين جودة التعليم في المدارس، وخاصة في تعلّم اللغة العربية.

#### ب) عمليا

- ١) للمعلمين، يمكن أن يسهل توجيه الطلبة لفهم الدرس
- ٢) للطلبة، يمكن زيادة الثقة بالنفس عند التعلّم بحماس أكبر لأن الطلبة يعتقدون أن تعلّم اللغة العربية ليس بالأمر الصعب
- ٣) للمدارس، خلق بيئة مواتية لتطوير اللغة العربية كلغة للتواصل اليومي

## الباب الثاني إطار نظري

### أ. إستيعاب المفردات اللغة العربية

إستيعاب المفردات العربية هو قدرة الشخص على استخدام أو استخدام الكلمات التي لديه في التواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية. وبالتالي، يمكن القول إن التحدث والكتابة اللذين يتسمان بالكفاءة اللغوية لا يمكن، بل يجب دعمهما بالمعرفة وإستيعاب المفردات الغنية والمنتجة والفعلية.

تعتبر إضافة مفردات الشخص بشكل عام جزءًا مهمًا من عملية تعلم اللغة أو تطوير قدرات الفرد في لغة تم إستيعابها. لهذا السبب، هناك حاجة إلى طريقة مناسبة في سياق تعلم المفردات العربية بحيث يمكن تحقيق الحاجة إلى المفردات في تعلم اللغة العربية. طرق التعلم هي في الأساس تقنيات في تقديم أنواع مختلفة من المواد للطلبة واستخدامها وفقًا لاحتياجاتهم. وبالمثل، فإن تعلم اللغة العربية، وخاصة هذه المفردات، يتطلب مرافق لا يمكن الوصول إليها من قبل المؤسسات التعليمية التي تدرس اللغة العربية. في طريقة المفردات التعليمية يتم ذلك عادةً عن طريق حفظ المفردات، ويمكن أيضًا أن يمر بأربعة أنشطة لغوية، وهي الاستماع والقراءة والتحدث والكتابة بحيث يمكن زيادة المفردات.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> M. Muchtar, *Peningkatan penguasaan mufradat melalui pengajian kitab pada mahasiswa ma'had al -birr unismuh makassar*: jurnal Al- Maraji Pendidikan Bahasa Arab, Vol,2, No.2 Desember 2018

صرح Delfianto (٤٦ : ٢٠١٦ ) أن: "الطلبة الأثرياء في المفردات سيظهرون الكفاءة في المهارات اللغوية، سواء الكتابة أو الكلام كمهارات منتجة".

يقول Matsuda (٢٠١٧ : ٨):

"During language learning and acquisition one cannot properly comprehend what is being said if one is unable ignore the variations in prosody and pronunciation between different talkers, identify and retain vocabulary patterns, and associate meanings with those patterns."

هذا يعني أنه أثناء تعلّم اللغة واكتسابها، لا يمكن لأي شخص فهم ما يقوله شخص ما (آخر) إذا كان هذا الشخص لا يستطيع تغيير التوتر أو التجويد والنطق بين المتحدثين المختلفين يحدد ويحافظ على أنماط المفردات، ويربط المعنى بتلك الأنماط.

بناءً على الآراء المذكورة أعلاه، يمكن القول أن إستيعاب المفردات هو قدرة الشخص على فهم لغة معينة والتفكير فيها في مهارات التحدث أو الكتابة كمهارات إنتاجية<sup>٩</sup>.

## ١. تعريف المفردات

في قاموس المناور كلمة المفردات هي *kosakata* أو المفردات.<sup>١٠</sup> بينما في اللغة الإنجليزية تسمى *vocabulary*، أو يمكن تفسير أن المفردات هي *kosakata* في اللغة العربية.

<sup>9</sup> Nurul Inayah, dkk. *Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodats) untuk Memahami Wacana Bahasa Arab melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) pada Siswa Kelas XI SMA Negeri 2 Gowa.*

<sup>10</sup> A.W. Munawwir, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997), hal. 1043.

يمكن اعتبار ثراء مفردات الشخص بشكل عام انعكاسًا لذكائه أو مستوى تعليمه. تُستخدم هذه المفردات في اللغة المنطوقة والمكتوبة، وهي أداة لتطوير مهارات اللغة الأجنبية لدى الشخص.

لذلك يمكن استنتاج أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة معروفة لعادات الشخص. وتُستخدم مجموعة من هذه الكلمات في تأليف الجمل أو التواصل مع المجتمع. يظهر اتصال الشخص الذي تم إنشاؤه باستخدام مفردات مناسبة وكافية صورة للذكاء والمستوى التعليمي للمتحدث اللغة.<sup>11</sup>

## ٢. أهداف التعلّم المفردات

ومن أهم أهداف تعلّم المفردات ما يلي:

- أ) تعريف الطلبة بمفردات جديدة سواء من خلال مادة القراءة أو الفهم السمعي (فهم المسموع).
- ب) تدريب الطلبة ليكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل صحيح وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى القدرة على التحدث والقراءة بشكل صحيح وصحيح.
- ج) فهم معنى المفردات، دلاليًا ومعجميًا (مستقلة) والمستخدم في سياق جمل معينة (المعاني الضمنية والنحوية).

---

<sup>11</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: Uin Maliki Press, 2011), hal. 61.

د) قدرة على تقدير المفردات في التعبير اللفظي (الحديث) والشفهي (التأليف) وفقاً للسياق الصحيح.<sup>12</sup>

### ٣. مبادئ تعليم المفردات

تعليم المفردات ليس فقط ما تم وصفه أعلاه، ولكن يقال إن الطلبة قادرين على إستيعاب المفردات إذا كان بإمكان الطلبة أيضاً ترجمة نماذج المفردات ويمكنهم أيضاً استخدامها في الجمل بشكل صحيح. هذا لا يعني فقط حفظ المفردات دون معرفة كيفية استخدامها في التواصل الحقيقي، لذلك في الممارسة العملية بعد أن يفهم الطلبة المفردات، يتم تعليمهم كيفية استخدامها في شكل منطوق ومكتوب.

في تعلم المفردات، يجب على المعلم إعداد المفردات الصحيحة لطلبة. لذلك، يجب على المعلمين الالتزام بمبادئ ومعايير واضحة.

المبادئ في اختيار المفردات لتعليم الطلبة الأجانب هي كما يلي:

- أ) التواتر يعني اختيار المفردات التي غالباً ما تستخدم
- ب) التوزع يعني اختيار المفردات التي تستخدم بكثرة في الدول العربية. وهي لا تستخدم فقط في بعض الدول العربية
- ج) المطاحية: اختيار كلمات معينة ومعاني معينة، وهي الكلمات التي تستخدم في مجالات معينة.

---

<sup>12</sup> Mu'at, strategi pembelajaran kosa kata ( mufradat) Bahasa Arab: jurnal Al Ta'dib Volume 3 No. 1, Juli 2013

د) الألفة تعني اختيار الكلمات المألوفة والشهيرة وترك الكلمات التي نادراً ما تسمع قيد الاستخدام. لأن كلمة شمس أكثر شهرة من الذكاء على الرغم من أن المعنى هو نفسه

ه) الشمول (تغطية) اختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في مجالات مختلفة ، وليس مقصوراً على مجالات معينة. أمثلة على كلمة بيتون أفضل من المنزل بسبب استخدامها الأكثر شيوعاً

و) "الحممية" اختيار الكلمات التي يحتاج الطلبة غالباً إلى استخدامها بدلاً من الكلمات التي تكون أحياناً غير ضرورية أو نادراً ما يحتاجونها.

ز) "العروبة تعني اختيار الكلمات العربية أي اختيار الكلمات العربية مع وجود مقارنات بلغات أخرى. أمثلة على اختيار الكلمات الهاتف بدلا من التلفون أو كلمة مذيع بدلاً من الراديو.<sup>13</sup>

#### ٤. استراتيجية التعليم المفردات

استراتيجية التعليم هي في الأساس تقنيات لنقل المواد الدراسية للطلبة من مختلف الأنواع ويتم تعديل استخدامها وفقاً للاحتياجات ، وبالمثل مع تعلم اللغة العربية، تتطلب هذه المفردات بشكل خاص طرقاً أساسية يمكن تطبيقها دون الحاجة إلى تسهيلات غير قابلة للوصول من قبل المؤسسات التعليمية التي تدرس اللغة العربية. ومع ذلك، إذا كانت هناك مرافق ووسيلة التعليم مناسبة، فسيكون ذلك بالتأكيد أفضل وسيساعد بشكل كبير في نجاح أساليب وتقنيات التعليم هذه.

<sup>13</sup>Bisri Mustofa, & Abdul Hamid. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab.* (Malang: UIN Maliki Press, 2012), hal. 69.

في تعليم المفردات، من الجيد أن تبدأ بمفردات أساسية لا تتغير، مثل مصطلحات القرابة وأسماء أجزاء الجسم والضمائر والأفعال الرئيسية وبعض المفردات الأخرى التي يسهل استخدامها في التعلم، بما في ذلك الأساليب المباشرة وطرق التقليد. والحفظ، وطريقة القراءة السمعية - الشفوية، وطريقة القراءة، وطريقة القواعد والترجمة، وطريقة استخدام بطاقات الصور والوسائل التعليمية، والتعلم بالأغاني أو الغناء العربي. التقنيات التي يمكن استخدامها هي تقنيات ألعاب لغوية مختلفة، على سبيل المثال عن طريق المقارنة، والاهتمام بترتيب الحروف، واستخدام القواميس وغيرها.<sup>14</sup>

## ٥. تقنية التعليم المفردات

تعليم المفردات هو التعليم من خلال عملية وفقاً لقدرة الطلبة. في محاولة لتحسين جودة فهم الطلبة للمفردات، يجب على المعلمين الاستفادة من العديد من التقنيات المتعلقة بتدريس الكلمات في عملية تعليم وتعلم المفردات.

عادة ما يتم تدريس المفردات باستخدام عدة تقنيات، وهي:

أ) الاستماع إلى الكلمة

هذه المرحلة الأولى التي يمنحها المعلم للطلبة للاستماع إلى كلمات المعلم،

سواء كلمات مستقلة أو في جمل.

ب) قول الكلمة

المرحلة التالية هي إعطاء الطلبة الفرصة لقول الكلمات التي سمعوها من قبل.

---

<sup>14</sup>Ibid., hal. 71.

ج) تعرف على معنى الكلمة

في هذه المرحلة، يعطي المعلم معنى الكلمات للطلبة عن طريق اختيار الكلمات الصحيحة، وذلك حتى يسهل تذكر المفردات التي يتلقاها الطلبة وفهمها.<sup>15</sup> لاكتساب المعرفة حول المفردات العربية، يتعين على الطلبة تعلم المفردات ذات الصلة بالموضوعات المعقدة، سواء كان ذلك حول الأفعال، أو الصفات، أو المفرد، أو الجامع، أو التعنيتات، أو المعنى التراجعي. هذا أيضًا لأن المفردات لا تُدرّس كموضوع مستقل، ولكنها مرتبطة بدروس اللغة العربية التي تشمل الاستقامة والإنصاء وأيضًا المحدثه.

## ٦. فهم المفردات

وفقًا لـ Winkel، يتضمن الفهم القدرة على فهم معنى اللغة التي تتم دراستها.<sup>16</sup> في غضون ذلك، وفقًا لفهم Haryanto على أنه القدرة على فهم معنى شيء ما. يمكن إثبات ذلك في شكل ترجمة شيء ما.<sup>17</sup> من الفهم أعلاه يمكن أن نستنتج أن فهم المفردات هو القدرة على فهم معنى أو معنى الكلمات العربية من أجل التمكن من الاحتفاظ والتمييز والشك والشرح والاستنتاج وإعطاء الأمثلة، وإعادة كتابة المفردات التي تم الحصول عليها.

<sup>15</sup>AhmadFuadEffendy, *Metodologi Pengajaran...*, 99

<sup>16</sup>W.S. Winkel, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Grasindo, 1996), hlm. 53.

<sup>17</sup>Haryanto, *Perencanaan Pengajaran*, (Yogyakarta: Rineka Cipta, 1997), hlm. 60.

## ب. نتائج تعلّم اللغة العربية

### ١. تعريف نتائج التعلّم

في القاموس الإندونيسي الكبير، الإنجاز هو النتيجة التي تحققت مما تم إنجازه.<sup>١٨</sup> وفي الوقت نفسه، يحاول التعلّم اكتساب الذكاء أو تغيير السلوك الناجم عن التجربة. التعلّم نفسها لها تعريفات من عدة خبراء، بما في ذلك من قبل Burton الذي اقتبس من قبل الاستاذ الدكتور. Aunurrahman.<sup>١٩</sup> في كتابه الذي يصوغ النتيجة التعليمية كتغيير في سلوك الأفراد مع بيئتهم حتى يتمكنوا من التفاعل مع بيئتهم.

قال Howard L. Kingsley أن التعلّم هو:

*learning is proces by which behavior(in the broader sense) is originated or changed through practice or training*

التعلّم هو العملية التي يتم من خلالها إنشاء السلوك (بمعنى واسع) أو تغييره من خلال الممارسة أو التدريب.<sup>٢٠</sup>

وفي الوقت نفسه، وفقاً لـ L.D Crow و A.Crow، يعد التعلّم عملية نشطة تحتاج إلى التحفيز والتوجيه نحو النتائج المرجوة. التعلّم هو التمكن من العادات والمعرفة والمواقف<sup>٢١</sup> من شرح التعلّم أعلاه، وجد أن التعلّم هو نشاط فردي بوعي أو متعمد على اتصال مع أفراد آخرين أو بيئتهم التي تتميز بالتغيرات في السلوك.

<sup>18</sup> Tim Penyusun, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, ( Jakarta: Balai Pustaka, 1989), hal. 700

<sup>19</sup> Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran*, ( Bandung: Alfabeta,2009), hal. 35

<sup>20</sup> Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, ( Jakarta:Rineka Cipta,2011), hal. 13

<sup>21</sup> Purwa Atmaja Prawira, *Psikologi Pendidikan Dalam Pespektif Baru*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), hal. 227.

وهكذا يستنتج أن المقصود بنتائج التعلم هو نتيجة أو دليل ملموس يحصل عليه الطلبة أو المتعلمون بعد مشاركتهم في التدريس أو التدريب في عملية التدريس وأنشطة التعلم.

## ٢. وظيفة نتائج التعلم

يعد النتيجة التعليمية مشكلة دائمة في تاريخ حياة الإنسا، لأنه طوال فترة الحياة، سعى البشر دائماً إلى تحقيق الإنجاز وفقاً لمجالاتهم وقدراتهم. التحصيل التعليمي له وظائف رئيسية، بما في ذلك:<sup>٢٢</sup>

أ) النتيجة التعليمية كمؤشر للجودة والكمية التي يتحكم بها الطلبة

ب) النتيجة التعليمية كرمز لإرضاء الفضول

ج) النتيجة التعليمية كمادة للمعلومات والابتكار التربوي

د) النتيجة التعليمية كمؤشر داخلي وخارجي للمؤسسة التعليمية

هـ) يمكن استخدام النتيجة التعليمية كمؤشر على استيعاب أو ذكاء الطلبة

بناءً على الوظائف المذكورة أعلاه، من الواضح مدى أهمية معرفة النتيجة التعليمية

للطلبة. ومن المزايا الأخرى التي تم الحصول عليها أن النتيجة التعليمية يستخدم كغذية مرتدة للمعلمين في تنفيذ عملية التعلم.

---

<sup>22</sup>Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur*,( Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013), hal. 12.

### ٣. كيفية قياس نتائج التعلّم

يتطلب التعلّم الفعال أدوات لتحديد ما إذا كانت نتيجة التعلّم المرغوبة قد تحققت بالفعل أو إلى أي مدى تم تحقيق نتائج التعلم. التقييم هو أداة لقياس نتائج التعلم لتقييم تحصيل الطلبة. في سياق التقويم في المدارس، هناك نوعان من التقنيات، وهما:

#### أ) تقنية الاختبار

تقنية الاختبار هي طريقة لإجراء القياسات والتقييمات في شكل تعيين المهام التي يجب أن يقوم بها الطلبة. بحيث يمكن أن تنتج قيمة عن سلوك وإنجازات هؤلاء الطلبة. بعد ذلك، يمكن مقارنة هذه الدرجات مع الدرجات التي حققها الطلبة الآخرون أو القيم القياسية المحددة مسبقاً.

#### ب) تقنية عدم الاختبار

تقنية عدم الاختبار هو أسلوب لتقييم نتائج التعلّم الذي يتم تنفيذه دون اختبار الطلبة، ولكن يتم تنفيذه من خلال الملاحظة المنهجية والمقابلات وتوزيع الاستبيانات وفحص المستندات.

تلعب تقنية عدم الاختبار عمومًا دورًا مهمًا في تقييم نتائج الطلبة من المجال العاطفي (*affective domain*) ومجال المهارات (*Psychomotoric domain*). بينما يتم استخدام تقنية الاختبار في الغالب لتقييم نتائج التعلّم للطلبة من مجال عمليات التفكير الخاصة بهم (*cognitive domain*).

في هذه الدراسة تم قياس التحصيل التعليمي ومعاينته من مجموع الدرجات في دروس اللغة العربية، وكانت هذه الدرجات عبارة عن تراكم الاختبارات الشفوية والاختبارات التحريرية والملاحظات التي قام بها مدرسو اللغة العربية.

#### ٤. العوامل التي تؤثر على نتائج التعلم

في عملية التعليم والتعلم، يأمل كل معلم بالطبع في تحقيق الأفضل لطلبة. يتميز هذا بتحقيق أهداف وعمليات التعلم الفعالة. لهذا السبب، من المتوقع أن يكون المعلمون قادرين على تحديد المشكلات التي يمكن أن تؤثر على التعلم.

بحسب الدكتور ندى. Syaiful Bahri Djamarah، الماجستير<sup>٢٣</sup> هناك عدة عوامل

يمكن أن تؤثر على نتائج التعلم، وهي:

##### أ) العوامل البيئية

البيئة هي جزء من حياة الطلبة، ومن خلال البيئة، يمكن للطلبة التفاعل والحصول على الدروس، وهذا يشمل عامل الأسرة الذي يصبح المؤسسة التعليمية الأولى للفرد.

وأضاف Slameto أن الطلبة الذين يتعلمون سيحصلون على تأثير من الأسرة على شكل: كيفية تعليم الوالدين، والعلاقات بين أفراد الأسرة، والجو الأسري والظروف الاقتصادية للأسرة.<sup>٢٤</sup>

<sup>23</sup> Ibid., hal. 176

<sup>24</sup> Slameto, *Belajar dan Yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1991). Hal .62.

بالإضافة إلى الأسرة، هناك أيضاً بيئة اجتماعية. كأعضاء في المجتمع، لا يمكن للطلبة الانفصال عن الروابط الاجتماعية. والنظام الاجتماعي الذي يتم تكوينه يلزم سلوك الطلبة بالامتثال للأعراف الاجتماعية والأخلاق والقوانين التي تنطبق في المجتمع. يمكن أن يكون سبب وجود التأثير في المجتمع هو حياة الطلبة في المجتمع ووسيلة التعليم والأصدقاء وحياة المجتمع المحيط. سيكون للبيئة الجيدة تأثير إيجابي على الأطفال، حتى يتمكنوا من التعلم قدر الإمكان.

#### ب) العوامل المفيدة

يرتبط العامل الأساسي المعني بالأنشطة المدرسية، بما في ذلك المناهج والبرامج التعليمية والمرافق وكذلك المعلمين الحاليين أو أعضاء هيئة التدريس. يمكن استخدام كل شيء وفقاً لوظائف كل منهم. ويمكن للمدرسين استخدام المناهج الدراسية في تخطيط برامج التدريس. ويمكن استخدام البرامج المدرسية كمرجع لتحسين جودة التدريس والتعلم. وفي الوقت نفسه، يجب استخدام المرافق والتسهيلات المتاحة قدر الإمكان بحيث تكون فعالة في تقديم الطلبة الذين يتعلمون الأطفال في المدرسة.

#### ج) العوامل الفسيولوجية

تؤثر الظروف الفسيولوجية بشكل عام بشكل كبير على قدرة الشخص على التعلم. سيتعلم الشخص الجديد بشكل مختلف عن الشخص الذي لا يتمتع بصحة جيدة.

لكن ما لا يقل أهمية هو حالة الحواس الخمس، وخاصة العين كأداة للرؤية والأذن للسمع. لأن معظم ما يتعلمه البشر هو من خلال القراءة والنظر في الأمثلة أو النماذج وإبداء الملاحظات والاستماع إلى محاضرات المعلم أثناء التدريس.<sup>٢٥</sup>

#### د) العوامل النفسية

التعلم هو في الأساس عملية نفسية. ومن ثم فإن جميع الحالات والوظائف النفسية بالطبع تؤثر على تعلم المرء. العوامل النفسية هي الشيء الرئيسي في تحديد شدة تعلم الطفل. من بينها الاهتمامات والذكاء والمواهب والتحفيز والقدرات المعرفية.<sup>٢٦</sup>

#### ج. البحوث السابقة ذات الصلة

لدعم إعداد هذا الاقتراح، يحاول المؤلف إجراء بحث سابق ذي صلة بالموضوع المراد دراسته. تشمل أمثلة الأبحاث السابقة ما يلي:

١. هناك العديد من الدراسات المتعلقة بالموضوع الذي تتبناه الباحثة، بما في ذلك الرسالة العلمية كتبها Susendiani بعنوان "مشاكل إستيعاب المفردات في عملية تعليم اللغة العربية". يدور محتوى هذا البحث حول المشكلات المختلفة التي يواجهها الطلبة في تعلم اللغة العربية والمتعلقة بفهم النص وترجمة المفردات واستخدامها.

٢. Ardiansyah Ilham، 2015 كتب الرسالة العلمية بعنوان "العلاقة بين إستيعاب

المفردات والتحصيل التعليمي في اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع بمدرة المعارف الابتدائية سيحجوسارين فنوروغا للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥" بناءً على هذا البحث يظهر بشكل معتدل، لأنه ثبت من خلال نتائج الحصول على درجات اختبار

<sup>25</sup> Ibid., hal. 189

<sup>26</sup> Ibid., hal. 191

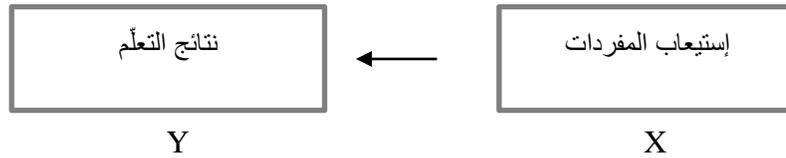
الإستيعاب، تظهر نتائج تعلم الطالب والمفردات أن نتائج الفئة الجيدة تصل إلى تكرار

٢ مشاركين.<sup>٢٧</sup>

وبالتالي، تختلف هذا البحث عن الأبحاث السابقة لأنها تركز على إستيعاب المفردات وأثرها على نتائج التعلّم باللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لابونج الجنوبية.

#### د. إطار التفكير

الإطار هو تجميع للعلاقة بين المتغيرات التي تم تجميعها من النظريات المختلفة الموصوفة، ثم تحليلها بشكل نقدي ومنهجي، مما أدى إلى توليف العلاقة بين المتغيرات المدروسة. ثم يتم استخدام توليف العلاقة بين هذه المتغيرات لصياغة الفرضيات.<sup>٢٨</sup> المتغيرات التي سيتم فحصها في هذه الدراسة هي العلاقة بين إتقان مراد ونتائج تعلم اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي مليو لابونج الجنوبية. وبالتالي فإن إستيعاب المفردات هو أمر مهم وهو مطلب أساسي ومتطلب لتعلّم اللغات الأجنبية. للتوضيح، قامت الباحثة بعمل مخطط متغير يحتوي على العلاقات السببية في الدراسة، وهي:



<sup>27</sup>[https://scholar.google.co.id/scholar?hl=id&as\\_sdt=0%2C5&q=hubungan+penguasaan+mufriadat+dengan+hasil+belajar+bahasa+arab&btnG=](https://scholar.google.co.id/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=hubungan+penguasaan+mufriadat+dengan+hasil+belajar+bahasa+arab&btnG=) tanggal 13-10-2019 ( jam: 14.00 WIB )

<sup>28</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan ( Penelitian Kuantitatif,kualitatif dan R&D)*, (Alfa beta, Bandung , cet- 10,2010), h. 91

باختصار، سيثبت هذا البحث ما إذا كانت هناك علاقة ذات دلالة إحصائية بين المتغيرات المستقلة، وهي إتقان المفردات والمتغير التابع ، أي نتائج تعلّم اللغة العربية.

#### هـ. فرضية البحث

تأتي الفرضية (*Hipotesis*) من كلمتين، هما *Hypo* (ليس بالضرورة صحيحًا) و *tesis* (استنتاج). الفرضية هي إجابة مؤقتة لسؤال بحثي. العلاقة بين مشكلة البحث والفرضية، لأن مشكلة البحث هي سؤال بحثي. يجب الإجابة على هذا السؤال في الفرضية.<sup>29</sup>

#### ١. فرضية البحث

فرضية البحث هي:

أ) الفرضية البديلة ( $H_a$ ) هي أن هناك علاقة بين إستيعاب المفردات ونتائج تعلّم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية لامبونج الجنوبية.

ب) الفرضية الصفرية ( $H_o$ ) هي أنه لا توجد علاقة بين إستيعاب المفردات ونتائج تعلّم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية لامبونج الجنوبية.

#### ٢. الفرضية الإحصائية

يمكن صياغة الفرضية الإحصائية في هذا البحث على النحو التالي:

$$H_o : \rho_1 = 0$$

$$H_a : \rho_1 \neq 0$$

$\rho$ : قيمة العلاقة في الصيغة المفترضة

<sup>29</sup> Juliansyah Noor, *Metodelogi Penelitian skripsi Tesis, Disertasi, dan Karya Ilmiah* ( Jakarta: Kencana Prenada Media Group , 2013), h. 80

## المراجع

- A.W. Munawwir, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, Surabaya:Pustaka Progresif,1997
- Arifin, Zainal, *Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu pendekatan Praktik*, Jakarta : Rineka Cipta 2013.
- Atmaja Prawira, Purwa, *Psikologi Pendidikan Dalam Pespektif Baru*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2012.
- Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran*, Bandung: Alfabeta,2009
- Aunurrahman, *Belajar dan Pembelajaran*, Bandung: Alfabeta,2009,
- Bahri Djamarah, Syaiful, *Psikologi Belajar*, Jakarta:Rineka Cipta,2011.
- Bawani, Imam, *Tata Bahasa Bahasa Arab*, Surabaya:Al- Ikhlas,1987
- Dahlan, Djuwairah, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, Surabaya:Al-Ikhlass,1984.
- Dr. Supardi, *penilaian Autentik*, Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada,2016.
- Hadi, Sutrisno, *Metode Research jilid 2*, Yogyakarta: Andi Offset, 1990.
- Haryanto, *Perencanaan Pengajaran*, Yogyakarta: Rineka Cipta, 1997.
- Hermawan, Acep , *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya,2013.
- [https://scholar.google.co.id/scholar?hl=id&as\\_sdt=0%2C5&q=hubungan+penguasaan+mufrodat+dengan+hasil+belajar+bahasa+arab&btnG=](https://scholar.google.co.id/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=hubungan+penguasaan+mufrodat+dengan+hasil+belajar+bahasa+arab&btnG=) tanggal 13-10-2019.
- Inayah, Nurul, dkk. *Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodat) untuk Memahami Wacana Bahasa Arab melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) pada Siswa Kelas XI SMA Negeri 2 Gowa.*

- Kementerian Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahannya*, Bandung: Diponegoro, 2014
- M. Muchtar, *Peningkatan penguasaan mufradat melalui pengajian kitab pada mahasiswa ma'had al -birr unismuh makassar: jurnal Al- Maraji Pendidikan Bahasa Arab*, Vol,2, No.2 Desember 2018.
- Majidi Bushairi, *Metodelogi Pengajaran Bahasa Arab Aplikasi Prinsip-Prinsip Linguistik*, Yogyakarta:Sumbangsih Offset,1994
- Mu'at,*strategi pembelajaran kosa kata ( mufradat) Bahasa Arab:jurnal Al Ta'dib Volume 3 No. 1, Juli 2013.*
- Mustofa, Bisri, & Hamid, Abdul. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press,2012
- Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: Uin Maliki Press, 2011.
- Nasir, Muhajir, *Statistik Pendidikan* , Yogyakarta: Media Akademi,2016.
- Noor, Juliansyah, *Metodelogi Penelitian skripsi Tesis, Disertasi, dan Karya Ilmiah* Jakarta: Kencana Prenada Media Group , 2013
- Sedarmayanti, syarifudin Hidayat, *Metodelogi Penelitian*, Bandung Mandar Maju,2002.
- Siregar , Sofyan, *Statistik Parametrik Untuk Penelitian Kuantitatif: Dilengkapi dengan Perhitungan Manual dan Aplikasi SPSS Versi 17* Jakarta: Bumi Aksara, 2014.
- Slameto, *Belajar dan Yang Mempengaruhinya*, Jakarta: Rineka Cipta,1991.
- Sudijono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo,2008.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan ( Penelitian Kuantitatif,kualitatif dan R&D)*, Alfa beta, Bandung , cet- 10,2010.
- Surahmat, Winarno, *Pengantar Penelitian: Dasar dan Teknik*, Bandung: Tarsito,1994.

Tim Penyusun, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1989.

W.S.Winkel, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta: Grasindo. 1996.

